

37-HEAP MANDALA OFFERING

OM BENZA BHUMI AH HUNG / ZHI NAM PAR THAG PA / WANG CHHEN SER GYI SA ZHI /
Om Benza Bhumi Ah Hung: The base that is thoroughly pure, the mighty basal ground of gold.

OM BENZA RE KHE AH HUNG / CHYI CHAG RI KHOR YUG GI KOR WI U SU /
Om Benza Re Khe Ah Hung: The perimeter is a ring-wall of iron mountains. At the centre is a

HUNG LE RII GYAL PO RI RAB / SHAR LU PHAG PO /
HUNG, from which comes Mt Meru, the king of mountains. On the east, Noble Body continent;

LHO DZAM BU LING / NUB PHA LANG CHYOE / JANG DRA MI NYEN /
south, Jambu continent; west, Cattle Using continent; north, Unpleasant Sound continent.

LU TANG / LU PHAG / NGA YAB TANG / NGA YAB ZHEN /
Body and Noble Body sub-continents. Tail-fan and The Other Tail-fan sub-continents.

YO DEN TANG / LAM CHHOD DRO / DRA MI NYEN TANG / DRA MI NYEN GYI DA /
Shaky and Supreme-Path-Goer sub-continents. Unpleasant Sound and Moon of Unpleasant Sound sub-continents.

RIN PO CHEI RI WO / PAG SAM GYI SHING / DOD JOI BA / MA MO PAI LO TOG /
Precious Mountain. Wish-granting Tree. Wish-granting Ox. Uncultivated Harvests.

KHOR LO RIN PO CHE / NOR BU RIN PO CHE / TSUN MO RIN PO CHE / LON PO RIN PO CHE /
Precious Wheel. Precious Gem. Precious Queen. Precious Minister.

LANG PO RIN PO CHE / TAM CHHOG RIN PO CHE / MA PON RIN PO CHE /
Precious Elephant. Precious Supreme Horse. Precious General.

TER CHHEN POI BUM PA / GEG PA MA / THRENG WA MA / LU MA / GAR MA / ME TOG MA /
Great Treasure Vase. Offering goddess of Beauty, Garland, Song, Dance, Flowers,

DUG PO MA / NANG SAL MA / THRI CHHAB MA / NYI MA / DA WA / RIN PO CHEI DUG /
Incense, Light, and Perfume. The Sun. The Moon. Precious Parasol,

CHYOG LE NAM PAR GYAL WI GYAM TSHEN /
The Victory Banner of Triumph in all directions.

LHA TANG MI PAN JOR PHUN SUM TSHOG PA MA TSHANG WA ME PA DI NYI THRIN CHEN TSA
WA TANG GYUD PAR CHE PI PAN DEN LA MA THAM PA NAM LA BUL WA GYI-O /
These perfect and complete riches of gods and men, not lacking in any way, are offered to kind, glorious and holy
root and lineage gurus.

THUG JE DRO WI THON TU ZHE SU SOL / ZHE NE JIN GYI LAB TU SOL /
Please accept these offerings with compassion for the sake of migrating beings.

SA ZHI PO CHU JUG SHING ME TOG TRAM / RI RAB LING ZHI NYI DE GYEN PA DI /
The basal ground, strewn with incense, perfume and flowers; Ornamented with Mt Meru, the four continents, sun
and moon;

SANG GYE ZHING TU MIG TE PHUL WA YI / DRO KUN NAM DAG SHING LA CHYOD PAR SHOG /
Visualized as a Buddha realm, is offered. May migrating beings practise and course in this field of complete purity.

TRAM GURU RATNA MANDAL PUDZA MEGHA SAMUDRA SAPHARANA SAMAYE AH HUNG